



## トランスジェンダーのお子さんを持つ親ごさんのためのワークショップ / Transgender Family Workshop (Japanese Language)

Open: LGBTQ+ & Allies

**11月13日（土）午後2時開始**

トランスジェンダーのお子さんを持つ母親であるステイシャ・加藤・高江洲さんと上運天レイさんを迎え、体験談をお聞きします。バイリンガルであるステイシャさんとレイさんのお話を日本語でお伺いした後、質疑応答を行います。その後、小グループに分かれて、安全な環境のもと、参加者同士の皆さんと共に、ステイシャさんとレイさんのお話の感想や自分自身の経験を話し合います。トランスジェンダーのお子さんの状況を深く理解し、共感できるように、お互いに学んでいきましょう。ステイシャさんやレイさん、他の参加者のお話だけを聞きたい方や、当事者の方、アライのご参加も大歓迎です。ファシリテーターとしてアライの出藏みどりがお手伝いいたします。

In this workshop designed for the parents of transgender children, we'll be welcoming two mothers of transgender children, Stacia Kato-Takayesu and Lei Ueunten, to share their experiences with us in Japanese. After a Q&A, we will break out into small groups for participants to discuss their thoughts and experiences in a safe environment. Our goal is for participants to learn from one another and develop a deeper understanding of their transgender children. We welcome those who would prefer to just listen, as well as transgender people and allies. The facilitator for this workshop will be Midori Dekura, an ally to the transgender community. Note: This workshop will be held in Japanese.

Objectives:

To provide a space for the parents and families of transgender people.

Facilitator: 出藏（でくら）みどり (Midori Dekura)

Presenters: ステイシャ・香織・加藤・高江洲 (Stacia Kaori Kato-Takayesu), レイ・ウエウンテン (Lei Ueunten)



## LGBTQ+日本語話者パネル / LGBTQ+ Japanese Language Panel

Open: LGBTQ+ & Allies

**11月13日（土）午後5時半開始**

多様な背景を持つ5人のLGBTQ+日本語話者にそれぞれのアメリカでのご経験について語っていただきます。コミュニティー、「日本人」や「日系人」のアイデンティティーなど、様々な話題に触れながら話を掘り下げてから、最後にQ&Aを設けます。司会者は花房吾早子が務めます。

On this panel, we will be welcoming five LGBTQ+ Japanese language speakers of various backgrounds and identities to share their experiences living in the United States. Moderated by Asako Hanafusa, we will explore themes concerning community, Japanese identity, and more. We will have a Q&A at the end. Note: This workshop will be held in Japanese.

Objectives:

To share the stories of LGBTQ+ Japanese speakers who have lived in the United States.

Moderator: 花房吾早子 (はなふさあさこ) (Asako Hanafusa)

Presenters: つくる・フォルス (Tsukuru Fors), 近松瑛真 (Eishin Chikamatsu), 星桃 (Momo Hoshi), 西田キース (Keith Nishida)

# Sessions



**「Family Acceptance ポスター」って何？ みんなで、ポスター活用のしかたを考えよう / What are Family Acceptance Posters? Let's think about how to best utilize them together.**

Open: LGBTQ+ & Allies

**11月14日（日）午後2時開始**

サンフランシスコ州立大学のFamily Acceptance ポスター プロジェクトが去る5月に日本語訳を発表いたしました。

(<https://familyproject.sfsu.edu/>) このポスターについての紹介の後、内グループに分かれて内容や言い回しの適切さなどを吟味し、ポスターの有効活用の方法を話し合います。「ポスター使用方法を考える会」にご興味があるLGBTQ当事者、親、アライ、メンタルヘルス・宗教・教育関係者のご出席を歓迎。

The Family Acceptance Poster Project of San Francisco State University released Japanese translations of the posters this past May (<https://familyproject.sfsu.edu/>). We will be presenting the poster project. Afterwards, we will break into small groups to discuss the poster contents and how best to utilize these posters. The LGBTQ individuals, parents, allies, and professionals in mental health, religious and educational fields who are interested in how to utilize posters are welcomed. Note: This workshop will be held in Japanese.

Presenters: 坂本安子 (Yasuko Sakamoto), 矢部 文 (やべ あや) (Aya Yabe)